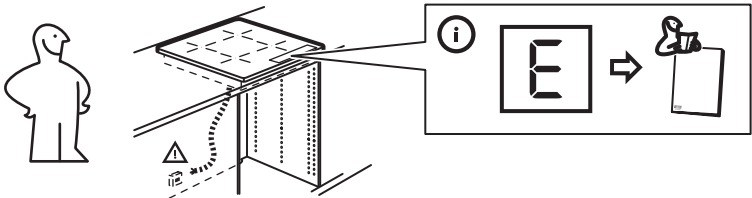
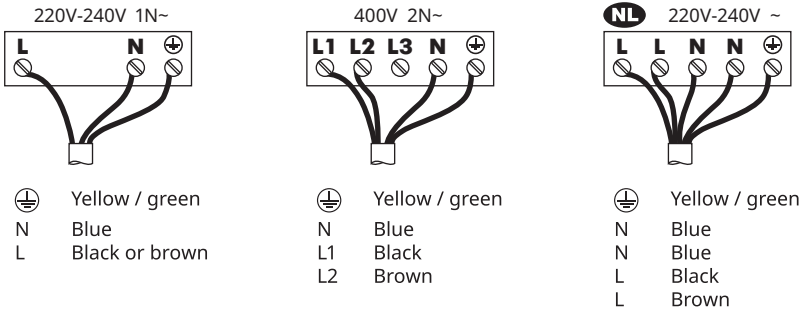
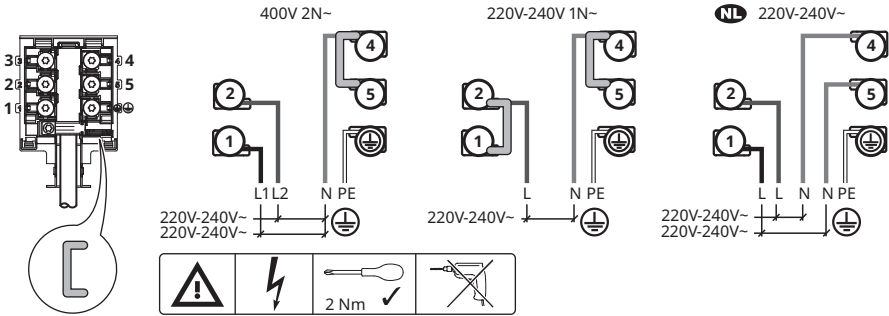
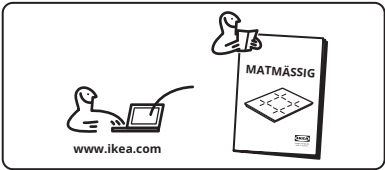
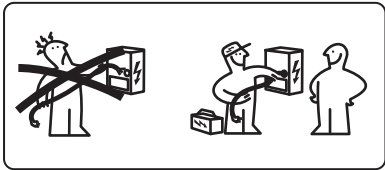
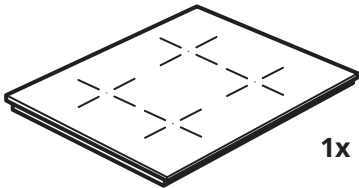


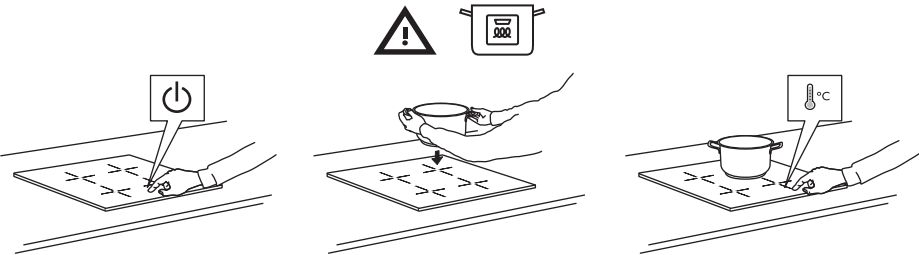
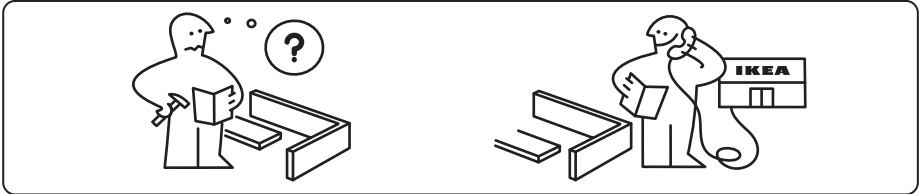
MATMÄSSIG



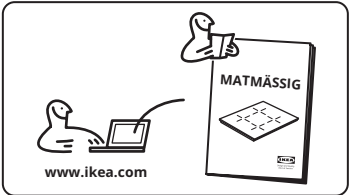
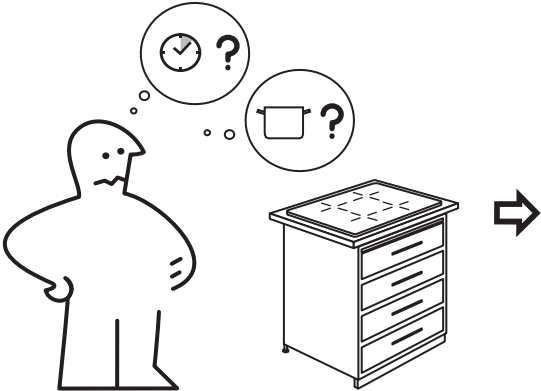
Design and Quality
IKEA of Sweden

DANSK	5
NEDERLANDS	8
ENGLISH	11
SUOMI	14
FRANÇAIS	17
DEUTSCH	20
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	23
ITALIANO	26
LATVIEŠU	29
LIETUVIŲ	32
NORSK	35
PORTUGUÊS	38
ESPAÑOL	41
SVENSKA	44

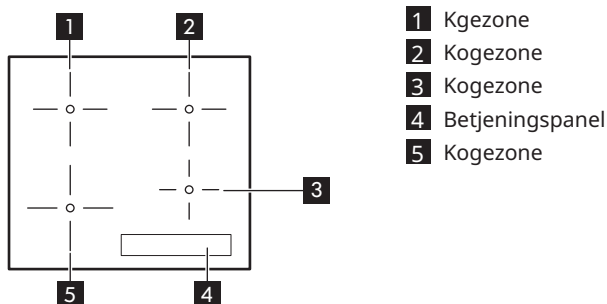




		Min 145mm Max 180mm	Min 125mm Max 210mm	Min 125mm Max 145mm



Produktbeskrivelse af madlavningsoverflade



- 1 Kogezone
- 2 Kogezone
- 3 Kogezone
- 4 Betjeningspanel
- 5 Kogezone

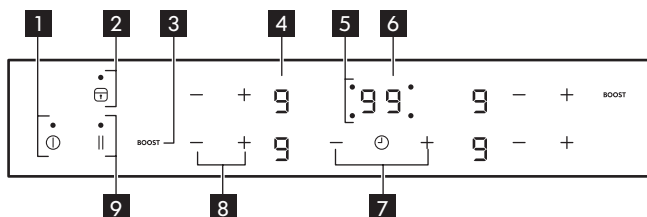
H Restvarme

Kontrollampen signalerer, at en kogezone stadig er varm. Det tager tid for kogezonerne at afkøle, efter at der er slukket for dem.

F Lampe for kogegrej

Kontrollampen signalerer, at kogegrejet er forkert eller for lille, eller at der ikke er kogegrej på kogezonen.

Kontrolpanel



- 1 Tænd / sluk
- 2 Lås / Børnelås / Rengøringstilstand.
- 3 Booster.
- 4 Varmetrin-display: **0**, **1** - **9**.
- 5 Timerkontrollampe for kogezonerne.

- 6 Timerdisplay: **00** - **99** minutter.
- 7 Sådan øges eller mindskes tiden.
- 8 For at øge eller for at mindske varmetrinnene.
- 9 Pause.

Funktioner

BOOST Booster

Funktionen slår det maksimale varmetrin til og fra.

Pause

Funktionen indstiller alle kogezone til det laveste varmetrin.

Lås / Børnelås / Rengøringstilstand

Funktionen låser/låser op for betjeningspanelet.

Timer

Funktionen angiver, hvor længe en kogezone skal være tændt.

Automatisk slukning

Funktionen slukker automatisk for apparatet under visse forhold (f.eks. når alle kogezone er slukket).

OffSound Control

Funktionen deaktiverer og aktiverer lydene.

Funktion til veksling af effekt

Funktionen fordeler den tilgængelige effekt mellem kogezoneerne for at beskytte husets sikringer.

Fejlfinding

Hvis du støder på et problem med dit apparat, kan du se kapitlet "Fejlfinding" i den

fulde version af brugervejledningen, som findes på: www.ikea.com.

Tekniske data

Produktoplysninger i henhold til EU og UK Ecodesign Regulations

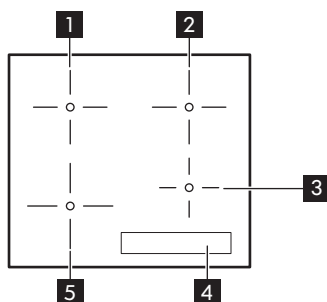
Identifikation af model		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Type kogesektion		Indbygget kogesektion
Antal kogezone		4
Opvarmningsteknologi		Induktion
Diameter af runde kogezone (Ø)	Forreste venstre	21.0 cm
	Bageste venstre	18.0 cm
	Forreste højre	14.5 cm
	Bageste højre	18.0 cm
Energiforbrug per kogezone (EC electric cooking)	Forreste venstre	188.9 Wh/kg
	Bageste venstre	178.8 Wh/kg
	Forreste højre	183.4 Wh/kg
	Bageste højre	176.9 Wh/kg
Kogesektionens energiforbrug (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 - Elektriske hårde hvidevarer til madlavning - Del 2: Kogeplader - Metoder til måling af ydeevne.		

Produktinformation om strømforbrug og den maksimale tid, det tager at nå strømbesparende tilstand

Strømforbrug i slukket tilstand	0.3 W
---------------------------------	-------

Maksimal tid, det tager for udstyret automatisk at nå den relevante lave strømtilstand	2 min
--	-------

Productbeschrijving



- 1 Kookzone
- 2 Kookzone
- 3 Kookzone
- 4 Bedieningspaneel
- 5 Kookzone

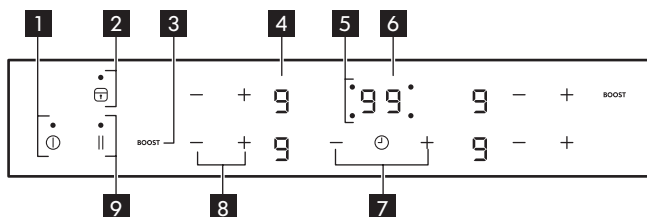
H Restwarmte

Het indicatielampje geeft aan dat een kookzone nog heet is. Nadat u het apparaat heeft uitgeschakeld, duurt het even voordat de kookzones zijn afgekoeld.

F Indicielampje kookgerei

Het indicatielampje geeft aan dat het kookgerei onjuist of te klein is of dat er geen kookgerei op de kookzone staat.

Configuratiescherm



- 1 Aan/uit.
- 2 Vergrendelen / Kinderslot / Reinigingsmodus.
- 3 Booster.
- 4 Een kookstand-display: [0], [1] - [9].
- 5 Timer-indicatielampjes van de kookzones.
- 6 Timerdisplay: 00 - 99 minuten.
- 7 De tijd verlengen of verkorten.
- 8 Om de warmte-instellingen te verhogen of te verlagen.
- 9 Pauzeren.

Functies

BOOST Booster

De functie schakelt de maximale kookstand in en uit.

Pauzeren

De functie stelt alle kookzones in die op de laagste warmte-instelling werken.

Vergrendelen / Kinderslot /

Reinigingsmodus

De functie vergrendelt/ontgrendelt het bedieningspaneel.

Timer

De functie geeft aan hoelang een kookzone moet werken.

Automatische uitschakeling

De functie schakelt het apparaat in bepaalde omstandigheden automatisch uit (bijv. als alle kookzones zijn uitgeschakeld).

OffSound Control

De functie deactiveert en activeert de geluiden.

Functie vermogensuitwisseling

De functie verdeelt het beschikbare vermogen tussen de kookzones, om de zekeringen van de huisinstallatie te beschermen.

Probleemoplossing

Als u op een probleem met uw apparaat stuit, raadpleeg dan het hoofdstuk "Probleemoplossing" in de volledige versie

van de gebruikershandleiding, beschikbaar op: www.ikea.com.

Technische gegevens

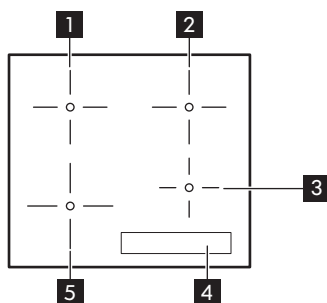
Productinformatie volgens EU en UK Ecodesign-regelgeving

Modelnummer		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Type kookplaat		Inbouwkookplaat
Aantal kookzones		4
Verwarmingstechnologie		Inductie
Diameter van ronde kookzones (Ø)	Linksvoor Linksachter Rechtsvoor Rechtsachter	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Energieverbruik per kookzone (EC electric cooking)	Linksvoor Linksachter Rechtsvoor Rechtsachter	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Energieverbruik van de kookplaat (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 - Huishoudelijke elektrische kookapparaten - Deel 2: Kookplaten - Methoden voor het meten van prestaties.		

Productinformatie voor stroomverbruik en maximale tijd om de toepasselijke modus voor laag vermogen te bereiken

Stroomverbruik in uit-modus	0.3 W
De maximale tijd die de apparatuur nodig heeft om automatisch de toepasselijke modus voor laag vermogen te bereiken	2 min

Product description



- 1 Cooking zone
- 2 Cooking zone
- 3 Cooking zone
- 4 Control panel
- 5 Cooking zone

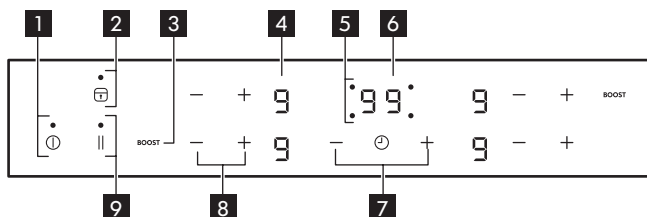
H Residual heat

The indicator signals that a cooking zone is still hot. After you switch off the appliance, the cooking zones need some time to cool down.

F Cookware indicator

The indicator signals that the cookware is incorrect or too small, or there is no cookware on the cooking zone.

Control panel



- 1 On / Off.
- 2 Lock / Child Lock / Cleaning mode.
- 3 Booster.
- 4 A heat setting display: [0], [1] - [9].
- 5 Timer indicators of cooking zones.
- 6 Timer display: 00 - 99 minutes.
- 7 To increase or decrease the time.
- 8 To increase or decrease the heat settings.
- 9 Pause.

Functions

BOOST **Booster**

The function activates and deactivates the maximum heat setting.

 Pause

The function sets all cooking zones that operate to the lowest heat setting.

 Lock / Child Lock / Cleaning mode

The function locks / unlocks the control panel.

 Timer

The function specifies how long a cooking zone should operate.

Automatic Switch Off

The function switches off the appliance automatically in certain conditions (e.g. when all cooking zones are deactivated).

OffSound Control

The function deactivates and activates the sounds.

Power exchange function

The function divides the available power between the cooking zones to protect the fuses of the house installation.

Troubleshooting

If you encounter an issue with your appliance, check "Troubleshooting" chapter

in the full version of the User Manual available on: www.ikea.com.

Technical data

Product Information according to EU and UK Ecodesign Regulations

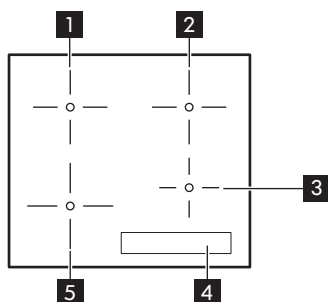
Model identification		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Type of hob		Built-In Hob
Number of cooking zones		4
Heating technology		Induction
Diameter of circular cooking zones (Ø)	Left front	21.0 cm
	Left rear	18.0 cm
	Right front	14.5 cm
	Right rear	18.0 cm
Energy consumption per cooking zone (EC electric cooking)	Left front	188.9 Wh/kg
	Left rear	178.8 Wh/kg
	Right front	183.4 Wh/kg
	Right rear	176.9 Wh/kg
Energy consumption of the hob (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 - Household electric cooking appliances - Part 2: Hobs - Methods for measuring performance.		

Product Information for power consumption and maximum time to reach applicable low power mode

Power consumption in off mode	0.3 W
-------------------------------	-------

Maximum time needed for the equipment to automatically reach the applicable low power mode	2 min
--	-------

Tuotekuvaus



- 1 Keittoalue
- 2 Keittoalue
- 3 Keittoalue
- 4 Käyttöpaneeli
- 5 Keittoalue

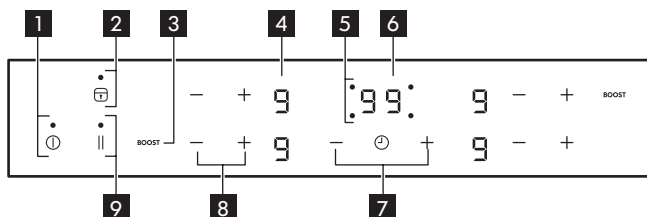
H Jälkilämpö

Merkkivalo ilmoittaa, että keittoalue on edelleen lämmin. Keittoalueiden jäähtyminen kestää jonkin aikaa virran katkaisemisen jälkeen.

F Keittoastian merkkivalo

Merkkivalo ilmoittaa, että keittoastia on vääränlainen tai liian pieni tai että keittoalueella ei ole keittoastiaa.

Käyttöpaneeli



- 1 Pälle / Pois päältä.
- 2 Lukitus / Lapsilukko / Puhdistustoiminto.
- 3 Booster.
- 4 Tehotason näyttö: [0], [1] - [9].
- 5 Keittoalueiden ajastimen merkkivalot.
- 6 Ajastimen näyttö: 00 - 99 minuuttia.
- 7 Ajan lisääminen tai vähentäminen.
- 8 Tehotasojen suurentaminen ja pienentäminen.
- 9 Keskeytä.

Toiminnot

BOOST Booster

Toiminto kytkee enimmäistehotason toimintaan ja pois toiminnasta.

 Keskeytä

Toiminto kytkee kaikki toiminnassa olevat keittoalueet alhaisimmalle tehotasolle.

 Lukitus / Lapsilukko / Puhdistustoiminto

Toiminto lukitsee/avaa käyttöpaneelin.

 Ajastin

Toiminto määrittää, miten pitkään keittoalueen tulee olla toiminnassa.

Automaattinen virrankatkaisu

Toiminto kytkee laitteen automaattisesti pois päältä tietyissä olosuhteissa (esim. kun kaikki keittoalueet ovat poissa toiminnasta).

OffSound Control

Toiminto kytkee äänet päälle ja pois päältä.

Tehonvaihtotoiminto

Toiminto jakaa saatavilla olevan tehon keittoalueiden kesken ja suojaa näin talon sulakkeita.

Vianmääritys

Jos laitteessasi on ongelmia, tarkista luku "Vianmääritys" käyttöoppaan täydestä

versiosta, joka on saatavilla osoitteessa: www.ikea.com.

Tekniset tiedot

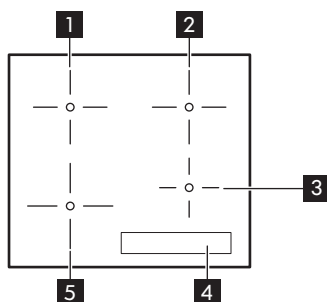
Tuotetiedot EU:n ja Yhdistyneen kuningaskunnan ekologista suunnittelua koskevien asetusten mukaisesti

Mallin tunniste		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Keittotason tyyppi		Kalusteeseen asennettava keittotaso
Keittovyöhykkeiden lukumäärä		4
Kuumennusteknologia		Induktio
Ympyränmuotoisten keittovyöhykkeiden halkaisija (Ø)	Vasemmalla edessä Vasemmalla takana Oikealla edessä Oikealla takana	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Keittovyöhykekohtainen energiankulutus (EC electric cooking)	Vasemmalla edessä Vasemmalla takana Oikealla edessä Oikealla takana	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Keittotason energiankulutus (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 – Ruoanlaittoon tarkoitetut sähkötoimiset kodinkoneet – Osa 2: Keittotasot - Suorituskyvyn mittaustavat.		

Tehonkulutuksen tuotetiedot ja enimmäisaika soveltuvan alhaisen virrankulutuksen saavuttamiseen

Virrankulutus sammutettuna	0.3 W
Laitteen vaatima enimmäisaika, jotta se voi saavuttaa automaattisesti sopivan pienen virrankulutuksen	2 min

Description du produit



- 1 Zone de cuisson
- 2 Zone de cuisson
- 3 Zone de cuisson
- 4 Bandeau de commande
- 5 Zone de cuisson

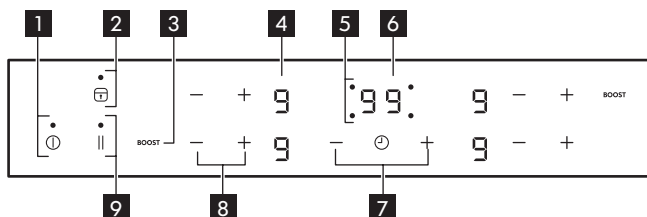
H Chaleur résiduelle

Le voyant indique qu'une zone de cuisson est encore chaude. Une fois l'appareil mis à l'arrêt, les zones de cuisson demandent un certain temps pour refroidir.

F Voyant de récipients de cuisson

Le voyant indique que le récipient est inadapté ou trop petit ou qu'il n'y a pas d'ustensile sur la zone de cuisson.

Bandeau de commande



- 1 Marche/Arrêt.
- 2 Verrouillage / Sécurité enfants / Mode de nettoyage.
- 3 Booster.
- 4 Affichage d'un niveau de cuisson : 0, 1 - 9.
- 5 Indicateurs du minuteur des zones de cuisson.
- 6 Affichage du minuteur : 00 - 99 minutes.
- 7 Pour augmenter ou diminuer la durée.
- 8 Pour augmenter ou diminuer le niveau de cuisson.
- 9 Pause.

Fonctions

BOOST Booster

La fonction permet d'activer et de désactiver le niveau de cuisson maximum.

Pause

Cette fonction sélectionne le niveau de cuisson le plus bas pour les zones de cuisson activées.

Verrouillage / Sécurité enfants / Mode de nettoyage

La fonction verrouille/déverrouille le bandeau de commande.

Minuteur

Cette fonction spécifie la durée de fonctionnement d'une zone de cuisson.

Arrêt automatique

La fonction éteint automatiquement l'appareil dans certaines conditions (par exemple lorsque toutes les zones de cuisson sont désactivées).

OffSound Control

La fonction désactive et active les signaux sonores.

Fonction Transfert de puissance

Cette fonction répartit la puissance disponible entre les zones de cuisson pour protéger les fusibles de l'installation domestique.

Dépannage

Si vous rencontrez un problème avec votre appareil, consultez le chapitre « Dépannage » dans la version complète du

Manuel de l'utilisateur disponible sur : www.ikea.com.

Caractéristiques techniques

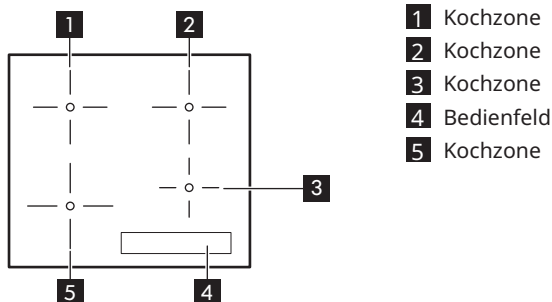
Informations sur le produit conformément aux réglementations d'écoconception de l'UE et du Royaume-Uni

Identification du modèle		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Type de table de cuisson		Plan de cuisson inté- gré
Nombre de zones de cuisson		4
Technologie de chauffage		Induction
Diamètre des zones de cuisson circulaires (Ø)	Avant gauche Arrière gauche Avant droite Arrière droite	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Consommation d'énergie par zone de cuisson (EC electric cooking)	Avant gauche Arrière gauche Avant droite Arrière droite	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Consommation d'énergie de la table de cuisson (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC/EN 60350-2, BS EN 60350-2 - Appareils de cuisson domestiques électriques - Partie 2 : Tables de cuisson - Méthodes de mesure des performances.		

Informations produits pour la consommation d'énergie et le temps maximum requis pour atteindre le mode basse consommation applicable

Consommation d'énergie pondérée en mode « arrêt »	0.3 W
Temps maximum requis pour que l'équipement atteigne automatiquement le mode basse puissance applicable	2 min

Produktbeschreibung



- 1 Kochzone
- 2 Kochzone
- 3 Kochzone
- 4 Bedienfeld
- 5 Kochzone

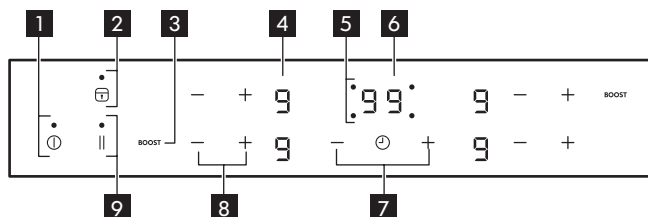
H Restwärme

Die Anzeige signalisiert, dass eine Kochzone immer noch heiß ist. Nach dem Ausschalten des Gerätes benötigen die Kochzonen eine gewisse Zeit zum Abkühlen.

F Kochgeschirr-Anzeige

Die Anzeige signalisiert, dass das Kochgeschirr falsch oder zu klein ist oder sich kein Kochgeschirr auf der Kochzone befindet.

Bedienfeld



- 1 Ein/Aus.
- 2 Verriegeln / Kindersperre / Reinigungsmodus.
- 3 Booster.
- 4 Eine Kochstufenanzeige: **0**, **1** - **9**.
- 5 Timer-Anzeigen der Kochzonen.
- 6 Timeranzeige: **00** - **99** Minuten.
- 7 Erhöhen oder Verringern der Zeit.
- 8 Erhöhen oder Verringern der Kochstufeneinstellung.
- 9 Anhalten.

Funktionen

BOOST Booster

Die Funktion aktiviert und deaktiviert die höchste Kochstufe.

 Anhalten

Die Funktion stellt alle eingeschalteten Kochzonen auf die niedrigste Kochstufe ein.

 Verriegeln / Kindersperre / Reinigungsmodus

Die Funktion verriegelt/entriegelt das Bedienfeld.

 Timer

Die Funktion gibt an, wie lange eine Kochzone eingeschaltet sein soll.

Automatische Abschaltung

Die Funktion schaltet das Gerät unter bestimmten Bedingungen automatisch aus (z. B. wenn alle Kochzonen ausgeschaltet sind).

OffSound Control

Die Funktion deaktiviert und aktiviert die Signaltöne.

Leistungsaustauschfunktion

Die Funktion teilt die verfügbare Leistung zwischen den Kochzonen auf, um die Sicherungen der Hausinstallation zu schützen.

Problembehebung

Wenn Sie ein Problem mit Ihrem Gerät haben, lesen Sie das Kapitel „Fehlerbehebung“ in der Vollversion des

Benutzerhandbuchs, das auf folgenden Seiten verfügbar ist: www.ikea.com.

Technische Daten

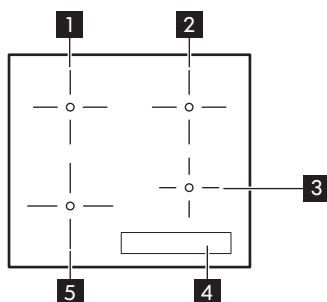
Produktinformationen gemäß EU- und UK-Ökodesign-Vorschriften

Modellbezeichnung		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Kochfeldtyp		Einbau-Kochfeld
Anzahl der Kochzonen		4
Heiztechnik		Induktion
Durchmesser der kreisförmigen Kochzonen (Ø)	Vorne links Hinten links Vorne rechts Hinten rechts	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Energieverbrauch pro Kochzone (EC electric cooking)	Vorne links Hinten links Vorne rechts Hinten rechts	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Energieverbrauch des Kochfelds (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 - Elektrische Kochgeräte für den Hausgebrauch - Teil 2: Kochfelder – Verfahren zur Messung der Leistung.		

Produktinformationen für Leistungsaufnahme und maximale Zeit bis zum Erreichen des entsprechenden Energiesparmodus

Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	0.3 W
Maximale Zeit, die das Gerät benötigt, um automatisch den entsprechenden Energiesparmodus zu erreichen	2 Min

Περιγραφή προϊόντος



- 1 Ζώνη μαγειρέματος
- 2 Ζώνη μαγειρέματος
- 3 Ζώνη μαγειρέματος
- 4 Πίνακας χειριστηρίων
- 5 Ζώνη μαγειρέματος

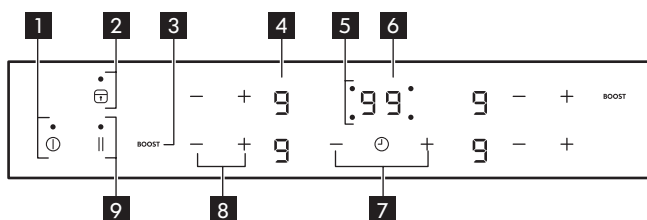
H Υπολειπόμενη θερμότητα

Η ένδειξη υποδεικνύει ότι μια ζώνη μαγειρέματος είναι ακόμα ζεστή. Μετά την απενεργοποίησή τους, οι ζώνες μαγειρέματος χρειάζονται λίγη ώρα για να κρυώσουν.

F Ένδειξη μαγειρικού σκεύους

Η ένδειξη υποδεικνύει ότι το μαγειρικό σκεύος είναι ακατάλληλο ή πολύ μικρό ή ότι δεν έχει τοποθετηθεί μαγειρικό σκεύος στη ζώνη μαγειρέματος.

Πίνακας χειριστηρίων



- 1 Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση.
- 2 Κλείδωμα / Κλείδωμα Ασφαλείας για Παιδιά / Λειτουργία καθαρισμού.
- 3 Booster.
- 4 Οθόνη ρύθμισης θερμότητας: **0**, **1** - **9**.
- 5 Ενδείξεις χρονοδιακόπτη για τις ζώνες μαγειρέματος.
- 6 Οθόνη χρονοδιακόπτη: **00** - **99** λεπτά.
- 7 Για την αύξηση ή μείωση του χρόνου.
- 8 Για αύξηση ή για μείωση των ρυθμίσεων θερμότητας.
- 9 Παύση.

Λειτουργίες

BOOST Booster

Η λειτουργία ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη μέγιστη ρύθμιση θερμότητας.

|| Παύση

Η λειτουργία ρυθμίζει όλες τις ζώνες μαγειρέματος που είναι ενεργοποιημένες στη χαμηλότερη ρύθμιση θερμότητας.

Κλείδωμα / Κλείδωμα Ασφαλείας για Παιδιά / Λειτουργία καθαρισμού

Η λειτουργία κλειδώνει / ξεκλειδώνει τον πίνακα χειριστηρίων.

Χρονοδιακόπτης

Η λειτουργία καθορίζει τη διάρκεια λειτουργίας μιας ζώνης μαγειρέματος.

Αυτόματη Απενεργοποίηση

Η λειτουργία απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή σε ορισμένες συνθήκες (π.χ. όταν έχουν απενεργοποιηθεί όλες οι ζώνες μαγειρέματος).

OffSound Control

Η λειτουργία απενεργοποιεί και ενεργοποιεί τους ήχους.

Λειτουργία εναλλαγής ισχύος

Η λειτουργία διαιρεί τη διαθέσιμη ισχύ μεταξύ των ζωνών μαγειρέματος για την προστασία των ασφαλειών της οικιακής εγκατάστασης.

Επίλυση προβλημάτων

Εάν αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα με τη συσκευή σας, ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Αντιμετώπιση προβλημάτων» στην πλήρη

έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη που διατίθεται στη διεύθυνση: www.ikea.com.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

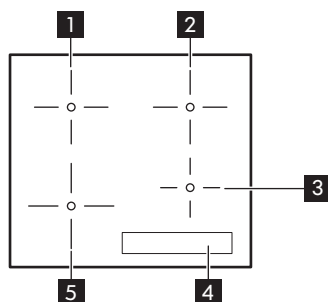
Πληροφορίες προϊόντος σύμφωνα με τους κανονισμούς περί οικολογικού σχεδιασμού της ΕΕ και του Η.Β.

Ταυτότητα μοντέλου		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Τύπος εστίας		Εντοιχισμένη εστία
Αριθμός ζωνών μαγειρέματος		4
Τεχνολογία θέρμανσης		Επαγωγή
Διάμετρος κυκλικών ζωνών μαγειρέματος (Ø)	Εμπρός αριστερά Πίσω αριστερά Εμπρός δεξιά Πίσω δεξιά	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Κατανάλωση ενέργειας ανά ζώνη μαγειρέματος (EC electric cooking)	Εμπρός αριστερά Πίσω αριστερά Εμπρός δεξιά Πίσω δεξιά	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Κατανάλωση ενέργειας από την εστία (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 - Οικιακές ηλεκτρικές συσκευές μαγειρέματος - Μέρος 2: Εστίες - Μέθοδοι μέτρησης της απόδοσης.		

Πληροφορίες προϊόντος για την κατανάλωση ισχύος και τον μέγιστο χρόνο επίτευξης της κατάλληλης λειτουργίας χαμηλής ισχύος

Κατανάλωση ισχύος στην κατάσταση εκτός λειτουργίας	0.3 W
Μέγιστος χρόνος που απαιτείται ώστε ο εξοπλισμός να επιτύχει αυτόματα την κατάλληλη λειτουργία χαμηλής ισχύος	2 λεπ

Descrizione del prodotto



- 1 Zona di cottura
- 2 Zona di cottura
- 3 Zona di cottura
- 4 Pannello dei comandi
- 5 Zona di cottura

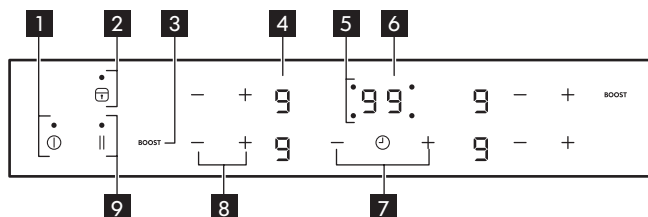
H Calore residuo

La spia segnala che una zona di cottura è ancora molto calda. Dopo lo spegnimento dell'apparecchiatura, le zone di cottura richiedono alcuni minuti per raffreddarsi.

F Spia pentole

La spia segnala che la pentola è errata o troppo piccola oppure che non vi è alcuna pentola sulla zona di cottura.

Pannello di controllo



- 1 On/Off.
- 2 Blocco / Sicurezza Bambini / Modalità di pulizia.
- 3 Booster.
- 4 Un display dei livelli di potenza: 0, 1 - 9.
- 5 Spie del timer delle zone di cottura.
- 6 Display timer: 00 - 99 minuti.
- 7 Per aumentare o ridurre il tempo.
- 8 Per aumentare o ridurre l'impostazione di calore.
- 9 Pausa.

Funzioni

BOOST Booster

La funzione attiva e disattiva l'impostazione di calore massimo.

Pausa

La funzione pone tutte le zone di cottura accese sull'impostazione di calore più basso.

Blocco / Sicurezza Bambini / Modalità di pulizia

La funzione blocca/sblocca il pannello di controllo.

Timer

La funzione specifica per quanto tempo deve funzionare una zona di cottura.

Spegnimento automatico

La funzione spegne automaticamente l'apparecchiatura in condizioni determinate (ad es. quando tutte le zone di cottura sono disattivate).

OffSound Control

La funzione disattiva e attiva i suoni.

Funzione di scambio potenza

La funzione divide la potenza disponibile tra le zone di cottura per proteggere i fusibili installati nell'impianto domestico.

Risoluzione dei problemi

In caso di problemi con l'apparecchiatura consultare il capitolo "Risoluzione dei problemi" nella versione completa del

Manuale d'uso disponibile su:
www.ikea.com.

Dati tecnici

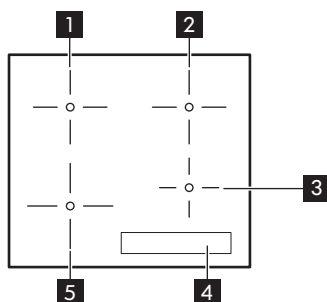
Informazioni sul prodotto in base alla normativa sulla progettazione ecocompatibile in UE e nel Regno Unito

Identificazione modello		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Tipo di piano cottura		Piano cottura a incasso
Numero di zone di cottura		4
Tecnologia di riscaldamento		Induzione
Diametro delle zone di cottura circolari (Ø)	Anteriore sinistra Posteriore sinistra Anteriore destra Posteriore destra	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Consumo di energia per zona di cottura (EC electric cooking)	Anteriore sinistra Posteriore sinistra Anteriore destra Posteriore destra	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Consumo di energia del piano cottura (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC/EN 60350-2, BS EN 60350-2 - Apparecchi elettrici per la cottura a uso domestico - Parte 2: Piani cottura - Metodi per la misurazione delle prestazioni.		

Informazioni sul prodotto per il consumo energetico e il tempo massimo per raggiungere la modalità a bassa potenza applicabile

Consumo di potenza in modalità spento	0.3 W
Tempo massimo necessario al dispositivo per raggiungere automaticamente la modalità a bassa potenza applicabile	2 min

Produkta apraksts



- 1 Gatavošanas zona
- 2 Gatavošanas zona
- 3 Gatavošanas zona
- 4 Vadības panelis
- 5 Gatavošanas zona

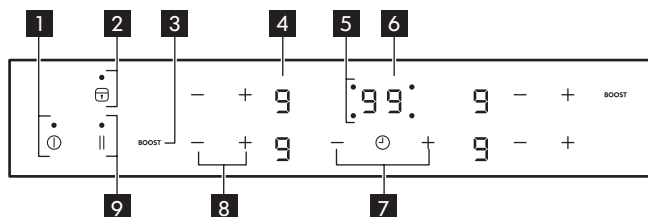
H Atlikušais siltums

Indikators signalizē, ka gatavošanas zona joprojām ir karsta. Pēc ierīces izslēgšanas nepieciešams noteikts laiks, lai gatavošanas zona atdziestu.

F Gatavošanas trauka indikators

Šis indikators norāda, ka gatavošanas trauks ir neatbilstošs vai ka tā izmērs pārāk mazs vai ka uz gatavošanas zonas nav novietots gatavošanas trauks.

Vadības panelis



- 1 Ieslēgt/Izslēgt.
- 2 Bloķēšana / Bērnu drošības / Tīrīšanas režīms.
- 3 Booster.
- 4 Sildīšanas pakāpes displejs: [0], [1-9].
- 5 Gatavošanas zonu taimeru indikatori.
- 6 Taimera displejs: 00 - 99 minūtes.
- 7 Laika paildzināšana vai saīsināšana.
- 8 Sildīšanas iestatījumu palielināšana un samazināšana.
- 9 Apturēt.

Funkcijas

BOOST Booster

Šī funkcija ieslēdz un izslēdz maksimālo karstuma iestatījumu.

|| Apturēt

Šī funkcija iestata visas darbojošās gatavošanas zonas uz zemāko karsēšanas pakāpi.

Bloķēšana / Bērnu drošības / Tīrīšanas režīms

Šī funkcija bloķē/atbloķē vadības paneli.

Taimeris

Šī funkcija norāda, cik ilgi jādarbojas gatavošanas zonai.

Automātiskā izslēgšanās

Šī funkcija noteiktos apstākļos automātiski izslēdz ierīci (piemēram, kad ir izslēgtas visas gatavošanas zonas).

OffSound Control

Šī funkcija ieslēdz un izslēdz skaņas signālus.

Jaudas apmaiņas funkcija

Šī funkcija sadala pieejamo jaudu starp gatavošanas zonām, lai aizsargātu mājokļa elektroinstalācijas drošinātājus.

Traucējummeklēšana

Ja jums rodas problēma ar jūsu ierīci, skatiet informāciju "Traucējummeklēšana" Lietotāja

instrukcijas pilnajā versijā, kas pieejama: www.ikea.com.

Tehniskie dati

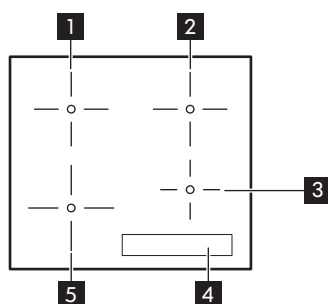
Produkta informācija saskaņā ar ES un Apvienotās Karalistes Ekodizaina regulām

Modeļa identifikācija		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Plīts virsmas veids		Iebūvētā plīts virsma
Gatavošanas zonu skaits		4
Karsēšanas tehnoloģija		Indukcija
Apalo gatavošanas zonu diametrs (Ø)	Priekšējā kreisā Aizmugurējā kreisā Priekšējā labā Aizmugurējā labā	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Enerģijas patēriņš pa gatavošanas zonām (EC electric cooking)	Priekšējā kreisā Aizmugurējā kreisā Priekšējā labā Aizmugurējā labā	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Plīts enerģijas patēriņš (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC/EN 60350-2, BS EN 60350-2 — Elektroierīces gatavošanai mājāsaimniecībā — 2. daļa: Virsmas — veikspējas mērīšanas metodes.		

Produkta informācija par enerģijas patēriņu un maksimālo laiku, kas nepieciešams, lai sasniegtu attiecīgo zemas jaudas režīmu

Jaudas patēriņš izslēgtā režīmā	0.3 W
Maksimālais laiks, kas nepieciešams, lai aprīkojums automātiski sasniegtu attiecīgo zemas jaudas režīmu	2 min

Produkto aprašymas



- 1 Kaitvietė
- 2 Kaitvietė
- 3 Kaitvietė
- 4 Valdymo skydelis
- 5 Kaitvietė

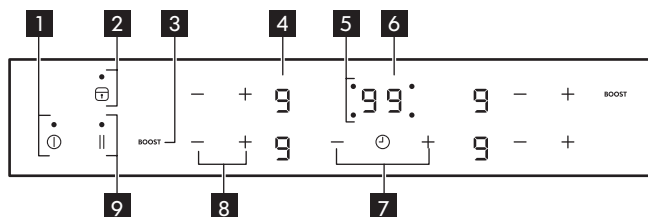
H Likutinis karštis

Indikatorius nurodo, kad kaitinimo sritis vis dar įkaitusi. Išjungus prietaisą, kaitvietės atvėsta ne iš karto.

F Prikaistuvio indikatorius

Indikatorius nurodo, kad prikaistuvis yra netinkamas, per mažas arba ant kaitvietės jo nėra.

Valdymo skydelis



- 1 Įjungta / išjungta.
- 2 Užrakinimas / Vaikų saugos užraktas / Valymo režimas.
- 3 Booster.
- 4 Kaitros nustatymo rodinys: [0], [1] - [9].
- 5 Kaitviečių laikmačio indikatoriai.
- 6 Laikmačio ekranas: 00 - 99 min
- 7 Pailginti arba sutrumpinti laiką.
- 8 Kaitros lygiui didinti arba mažinti.
- 9 Pristabdymas.

Funkcijos

BOOST Booster

Ši funkcija įjungia ir išjungia maksimalų kaitinimo lygį.

|| Pristabdymas

Ši funkcija sumažina visų įjungtų kaitviečių temperatūrą iki mažiausio lygio.

Užrakinimas / Vaikų saugos užraktas / Valymo režimas

Ši funkcija užrakina arba atrakina valdymo skydelį.

Laikmatis

Funkcija nurodo, kiek laiko turi veikti kaitvietė.

Automatinis išjungimas

Funkcija tam tikromis aplinkybėmis automatiškai išjungia prietaisą (pvz., kai išjungiamos visos kaitvietės).

OffSound Control

Ši funkcija išjungia arba įjungia garsus.

Galios keitimo funkcija

Funkcija paskirsto turimą galią tarp kaitviečių, kad apsaugotų namų elektros saugiklius nuo suveikimo.

Trikčių diagnostika

Kilus nesklandumams perskaitykite naudojimo instrukcijos skyrių „Trikčių šalinimas“; instrukciją rasite: www.ikea.com.

Techniniai duomenys

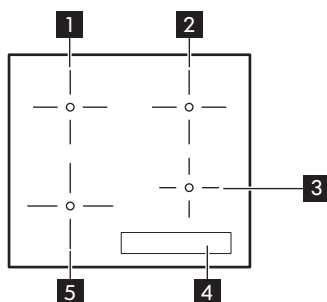
Informacija apie gaminį atitinka ES ir JK „Ecodesign“ reglamento nuostatas

Modelio identifikatorius		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Kaitlentės tipas		Integruojama viryklė
Kaitviečių skaičius		4
Kaitinimo technologija		Indukcija
Apskritų kaitviečių skersmuo (Ø)	Kairioji priekinė Kairioji galinė Dešinioji priekinė Dešinioji galinė	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Kaitvietės energijos sąnaudos (EC electric cooking)	Kairioji priekinė Kairioji galinė Dešinioji priekinė Dešinioji galinė	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Kaitlentės energijos sąnaudos (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC/EN 60350-2, BS EN 60350-2 – Buitiniai elektriniai virimo ir kepimo prietaisai. 2 dalis: Kaitlentės. Eksploatacinių charakteristikų matavimo metodai.		

Informacija apie gaminio energijos suvartojimą ir laiką, per kurį pasiekiamas taikomas mažos galios režimas

Energijos sąnaudos esant išjungimo režimui	0.3 W
Laikas, per kurį automatiškai pasiekiamas taikomas mažos galios režimas	2 min

Produktbeskrivelse



- 1 Matlagingssone
- 2 Matlagingssone
- 3 Matlagingssone
- 4 Betjeningspanel
- 5 Matlagingssone

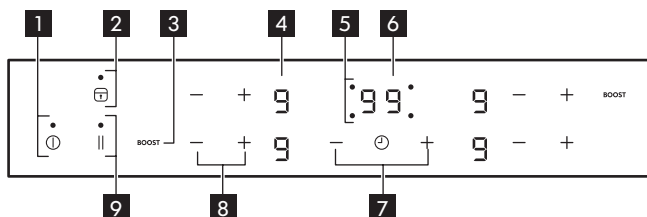
H Restvarme

Indikatoren signaliserer at en matlagingssone fremdeles er varm. Etter at produktet slås av, trenger kokesonene tid til å avkjøles.

F Kokekarindikator

Indikatoren signaliserer at kokekaret er feil eller for lite, eller at det ikke er noe kokekar på matlagingssonen.

Kontrollpanel



- 1 På / Av.
- 2 Sperre / Barnesikring / Rengjøringsmodus.
- 3 Booster.
- 4 Et display for varmeinnstilling: **0**, **1** - **9**.

- 5 Tidsindikatorer for matlagingssonene.
- 6 Tidtager-display: **00 - 99** minutter.
- 7 For å øke eller redusere tiden.
- 8 For å øke eller redusere effekttrinnene.
- 9 Pause.

Funksjoner

BOOST Booster

Funksjonen aktiverer og deaktiverer den maksimale varmeinnstillingen.

 Pause

Funksjonen stiller inn alle matlagingssonene på laveste varmeeffektrinns.

 Sperre / Barnesikring / Rengjøringsmodus

Funksjonen låser/låser opp betjeningspanelet.

 Tidsbryter

Funksjonen angir hvor lenge en matlagingssone skal være på.

Automatisk utkopling

Funksjonen slår automatisk av produktet under visse forhold (f.eks. når alle matlagingssonene er deaktivert).

OffSound Control

Funksjonen deaktiverer og aktiverer lydsignalene.

Effektutvekslingsfunksjon

Funksjonen deler den tilgjengelige strømeffekten mellom matlagingssonene for å beskytte sikringen i husinstallasjonen.

Feilsøking

Hvis du støter på et problem med produktet, sjekk kapittelet "Feilsøking" i den

fullstendige versjonen av bruksanvisningen som er tilgjengelig på: www.ikea.com.

Tekniske data

Produktinformasjon i henhold til EUs og Storbritannias Ecodesign-forordninger

Modellidentifikasjon		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Platetopp		Integrert platetopp
Antall soner		4
Oppvarmingsteknologi		Induksjon
Diameter på sirkulære soner (Ø)	Venstre foran Venstre bak Høyre foran Høyre bak	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Energiforbruk per sone (EC electric cooking)	Venstre foran Venstre bak Høyre foran Høyre bak	188.9 Wt/kg 178.8 Wt/kg 183.4 Wt/kg 176.9 Wt/kg
Energiforbruk for platetopp (EC electric hob)		182.0 Wt/kg
IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 - Elektriske husholdningsprodukter for matlaging - Del 2: Platetopp - Metoder for måling av ytelse.		

**Produktinformasjon for strømforbruk og maksimal tid for å nå gjeldende
laveffektmodus**

Strømforbruk i av-modus	0.3 W
Maksimal tid som trengs for at utstyret automatisk skal nå gjeldende laveffektmodus	2 min

Funções

BOOST Booster

A função ativa e desativa o grau de cozedura máximo.

 Pausa

A função coloca todas as zonas de cozedura em funcionamento com a definição de cozedura mais baixa.

 Bloquear / Bloqueio para crianças / Modo de limpeza

A função bloqueia/desbloqueia o painel de comandos.

 Temporizador

A função especifica durante quanto tempo uma zona de cozedura deve funcionar.

Desativação automática

A função desliga o aparelho automaticamente em determinadas condições (por exemplo, quando todas as zonas de cozedura estão desativadas).

OffSound Control

A função desativa-se e ativa os sons.

Função de troca de potência

A função divide a potência disponível entre as zonas de cozedura para proteger os fusíveis da instalação doméstica.

Resolução de problemas

Se tiver um problema com o seu aparelho, consulte o capítulo "Resolução de problemas" na versão completa do Manual do Utilizador disponível em: www.ikea.com.

Dados técnicos

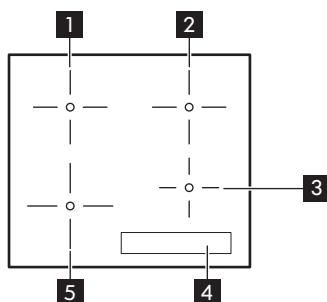
Informação do produto de acordo com os regulamentos de design ecológico da UE e do Reino Unido

Identificação do modelo		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Tipo de placa		Placa encastrada
Número de zonas de aquecimento		4
Tecnologia de aquecimento		Indução
Diâmetro das zonas de aquecimento circulares (Ø)	Dianteira esquerda Traseira esquerda Dianteira direita Traseira direita	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Consumo de energia por zona de aquecimento (EC electric cooking)	Dianteira esquerda Traseira esquerda Dianteira direita Traseira direita	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Consumo de energia da placa (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 - Aparelhos de cozinha elétricos domésticos - Parte 2: Placas – Métodos para medir o desempenho.		

Informações do produto para consumo de energia e tempo máximo para alcançar o modo de baixa potência aplicável

Consumo de energia no modo desligado	0.3 W
Tempo máximo necessário para que o forno atinja automaticamente o modo de baixa potência aplicável	2 min

Descripción del producto



- 1 Zona de cocción
- 2 Zona de cocción
- 3 Zona de cocción
- 4 Panel de mandos
- 5 Zona de cocción

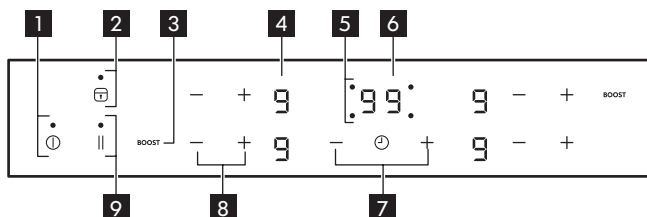
H Calor residual

El indicador señala que una zona de cocción sigue caliente. Una vez apagadas, las zonas de cocción necesitan algo de tiempo para enfriarse.

F Indicador de utensilio

El indicador indica que el utensilio de cocina es inadecuado, que es demasiado pequeño o que no hay ningún utensilio en la zona de cocción.

Panel de control



- 1 Encendido/Apagado.
- 2 Bloqueo / Bloqueo infantil / Modo de limpieza.
- 3 Booster.
- 4 Indicaciones de nivel de temperatura: **0**, **9**.
- 5 Indicadores de temporización de las zonas de cocción.
- 6 Indicaciones del temporizador: **00 - 99** minutos.
- 7 Para aumentar o disminuir el tiempo.
- 8 Para aumentar o disminuir los ajustes de temperatura.
- 9 Pausa.

Funciones

BOOST Booster

La función activa y desactiva el ajuste de temperatura máximo.

|| Pausa

La función ajusta todas las zonas de cocción en funcionamiento al nivel de temperatura más bajo.

 Bloqueo / Bloqueo infantil / Modo de limpieza

La función bloquea/desbloquea el panel de control.

 Temporizador

La función determina cuánto tiempo debe funcionar una zona de cocción.

Apagado automático

La función apaga el aparato automáticamente en determinadas condiciones (p. ej., cuando todas las zonas de cocción están desactivadas).

OffSound Control

La función desactiva y activa los sonidos.

La función de intercambio de potencia

La función divide la potencia disponible entre las distintas zonas de cocción para proteger los fusibles del hogar.

Solución de problemas

Si tiene algún problema con el aparato, consulte el capítulo "Solución de problemas"

en la versión completa del manual del usuario disponible en: www.ikea.com.

Datos técnicos

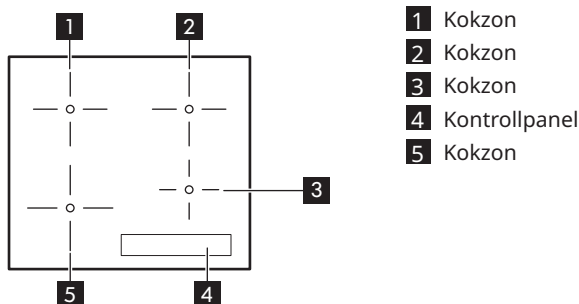
Información del producto conforme a las normativas Ecodesign de la UE y el RU

Identificación del modelo		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Tipo de placa		Placa empotrada
Número de zonas de cocción		4
Tecnología de calentamiento		Inducción
Diámetro de las zonas de cocción circulares (Ø)	Anterior izquierda Posterior izquierda Anterior derecha Posterior derecha	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Consumo energético por zona de cocción (EC electric cooking)	Anterior izquierda Posterior izquierda Anterior derecha Posterior derecha	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Consumo energético de la placa (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC/EN 60350-2, BS EN 60350-2 - Aparatos electrodomésticos de cocción - Parte 2: Placas: Métodos de medición del rendimiento		

Información de producto sobre consumo de energía y el tiempo máximo para alcanzar el modo de bajo consumo aplicable

Consumo de energía en modo apagado	0.3 W
Tiempo máximo necesario para que el equipo alcance automáticamente el modo de bajo consumo aplicable	2 min

Produktbeskrivning



- 1 Kokzon
- 2 Kokzon
- 3 Kokzon
- 4 Kontrollpanel
- 5 Kokzon

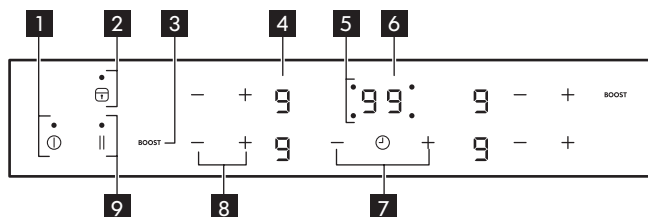
H Restvärme

Indikatorn signalerar att en kokzon fortfarande är varm. När produkten har stängts av behöver kokzonerna lite tid för att kallna.

F Kockärlsindikator

Indikatorn visar att kockäret är felaktigt eller för litet, eller att det inte finns något kockkärl på kokzonen.

Kontrollpanel



- 1 På/Av
- 2 Lås / Barnlås / Rengöringsläge.
- 3 Booster.
- 4 En värmelägesdisplay: **00** **01** - **99**.
- 5 Kokzonernas timerindikatorer.

- 6 Timerdisplay: **00** - **99** minuter
- 7 För att öka eller minska tiden.
- 8 För att öka eller minska effektinställningarna.
- 9 Paus.

Funktioner

BOOST Booster

Funktionen aktiverar och inaktiverar den maximala värmeinställningen.

 Paus

Den här funktionen ställer in alla påslagna tillagningszoner på den lägsta värmeinställningen.

 **Lås / Barnlås / Rengöringsläge**
Funktionen låser/låser upp kontrollpanelen.

 **Timer**
Funktionen anger hur länge en kokzon ska vara igång.

Automatisk avstängning

Funktionen stänger av hällen automatiskt under vissa förhållanden (t.ex. när alla kokzoner är avstängda).

OffSound Control

Funktionen avaktiverar och aktiverar ljuden.

Effektreglering

Funktionen delar upp den tillgängliga effekten mellan kokzonerna för att skydda säkringarna i husinstallationen.

Felsökning

Om du stöter på ett problem med din produkt, se kapitlet "Felsökning" i den fullständiga versionen av

användarhandboken som finns på:
www.ikea.com.

Tekniska data

Produktinformation enligt EU:s och Storbritanniens Ecodesignförfordningar

Modellidentifiering		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Typ av häll		Inbyggnadshäll
Antal kokzoner		4
Uppvärmningsmetod		Induktion
Diameter på runda kokzoner (Ø)	Vänster fram Vänster bak Höger fram Höger bak	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Energiförbrukning per kokzon (EC electric cooking)	Vänster fram Vänster bak Höger fram Höger bak	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Hällens energiförbrukning (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 - Elektriska hushållsapparater för matlagning - Del 2: Hällar - Metoder för mätning av prestanda.		

Produktinformation om effektförbrukning och maxtid för att uppnå lämpligt strömsparläge

Strömförbrukning i frånläge	0.3 W
Maxtiden som krävs för att utrustningen automatiskt ska uppnå det lämpliga strömsparläget	2 min



701133455-A-492024

